

Feliz Navidad.  
y  
Prospero 2014

Embajada de El Salvador en  
Honduras  
Boletín Informativo  
Enlazados. Diciembre 2013  
Edición 34

## Embajada realiza Primer Festival de la Pupusa en Tegucigalpa

En el marco de la celebración del Día Nacional de la Pupusa y del Día del Salvadoreño en el Exterior, la Embajada realizó con éxito el Primer Festival de la Pupusa Salvadoreña 2013, el pasado domingo 15 de diciembre, en el Parque Central de Tegucigalpa en el marco de las Recreovías por la Paz organizadas por la Secretaria de Cultura, Arte y Deportes (SCAD) ocasión que reunió a una importante cantidad de ciudadanos de las más variadas nacionalidades.

El Festival, que se desarrolló de las 9 am a 4 pm, contó con una variada programación dirigida a la familia hondureña y salvadoreña, con el propósito de promover nuestra cultura y de posicionar la pupusa como nuestro platillo nacional.

Al filo del mediodía dio inicio el acto protocolario con palabras del viceministro de Deportes, Ángel Escobar, y del embajador Carlos Pozo, quienes prácticamente dieron como inaugurado el Festival; posterior a ello inició el acto cultural con la participación de la Banda de los Supremos Poderes de Honduras; y por El Salvador, el cuadro de danza Flor de Café, de doce integrantes y el grupo musical de la comunidad Segundo Montes, Yaktasukyo, de ocho miembros. Ambas agrupaciones fueron traídas por la Embajada para la ocasión.

## Contenido

Embajada realiza Primer Festival de la Pupusa Salvadoreña....	1
El Salvador participa en Festival "Países Unidos para Dar".....	3
Embajada realiza convivio con estudiantes salvadoreños de la UNAG.....	4
Obras salvadoreñas en el 43 Salón de Arte Miniatura.....	5
Días Festivos Diciembre.....	5
Recomendaciones para viajar a Honduras.....	5
Logros del Gobierno de El Salvador "Ciudad Mujer".....	6
Contáctenos.....	7



Viceministro de Deportes de Honduras, Don Ángel Escobar y Embajador Carlos Pozo



Jóvenes salvadoreños del Grupo Flor de Café

El formato del Festival se hizo similar al de una feria donde escenario, pupusodromo y stand de empresas hacían un circuito integrado para lograr mayor impacto visual y facilitar al visitante su estadía y disfrute.



Grupo salvadoreño Yaktasukyo

Al centro del Parque se colocó el Pupusodromo con cinco puestos de venta, con pupuseras salvadoreñas que viven en Tegucigalpa o que vinieron de El Salvador para la ocasión. Se instaló con el apoyo de los Bomberos una carpa grande que fue habilitada como comedor.



Grupo de Danza salvadoreño Flor de Café



Pupusodromo



Artesanías salvadoreñas

Uno de los momentos más emocionantes del Festival fue la realización del concurso el COMELON DE PUPUSAS, participaron seis jóvenes hondureños (5 hombres y una mujer), un par de ellos de ascendencia salvadoreña, el primer lugar lo gano un periodista de la Radio Nacional de Honduras, quien logro comerse 15 pupusas en 7 minutos y medio.



Edith de Flores, salvadoreña elaborando pupusas



Durante el concurso del Comelón de pupusas

Dentro de las reglas del concurso se estableció que el ganador debía comerse 15 pupusas. El primer lugar ganó un boleto ida y vuelta a El Salvador en clase ejecutiva, cortesía de la empresa de transporte Platinum; la única mujer del concurso ganó el segundo lugar y de premio obtuvo un boleto de ida y vuelta a El Salvador en Tica Bus; y el tercer lugar, una comida para dos personas en el Hotel Intercontinental, cortesía del Grupo Roble.

Otra de las novedades del Festival fue la realización de la Pupusa más Grande, logrando elaborarla de 90 cms de diámetro. Una vez hecha se procedió a regalar trozos a los visitantes



Embajador Pozo premia a Ganador de Primer Lugar del Concurso el Comelón de Pupusas



Ganadora del Segundo lugar en el Concurso del Comelón de Pupusas



Embajador Pozo premia a Ganador del tercer lugar en el Comelón de Pupusas

Se hicieron también concursos rápidos consistentes en preguntas al público sobre diversos temas de El Salvador, con el apoyo de empresas que daban premios a quienes acertaran.

Sin dudas, el Festival fue de una envergadura importante, prácticamente el Parque Central de la capital hondureña estaba lleno de color y olor salvadoreño.

## EL SALVADOR PARTICIPA EN FESTIVAL “PAÍSES UNIDOS PARA DAR”

Con el fin de recaudar fondos para el sostenimiento de los hogares, talleres y escuela de la comunidad Suyapa de Tegucigalpa, la Fundación ARCA, llevo a cabo el 1 de diciembre el XX Festival “Países unidos para dar” donde se disfrutó de platillos tradicionales de Honduras, Colombia, Chile, Perú, Brasil, Francia, México, El Salvador, Panamá, Taiwán, Italia, entre otros.

Misiones diplomáticas de distintos países y El Arca de Honduras organizan esta feria que tuvo, además de gastronomía, artesanías, pintura y música.



Pupusería salvadoreña

La Fundación ARCA es una Asociación de Padres de Familia de hijos (as) con lesión cerebral que por medio de la gestión y realización de diversas actividades generan fondos para la implementación de programas.

Por parte de El Salvador, se instaló un stand con información turística de nuestro país; además se involucró a miembros de la comunidad salvadoreña para la venta de pupusas y artesanías.



Stand de El Salvador



Artesanías de El Salvador



Venta de Pupusas durante el evento

Al final del evento, los propietarios de los negocios salvadoreños destinaron a la Fundación ARCA 1,080 lempiras que es un porcentaje de la venta, en concordancia con el propósito del evento de recaudar fondos para el funcionamiento de dicha institución.

## Embajada realiza convivio con estudiantes salvadoreños de la UNAG

En el marco de la relación que la representación diplomática mantiene con la comunidad salvadoreña en Honduras, y con el propósito de mantener la cercanía y apoyar a los jóvenes compatriotas que estudian y viven en la Universidad Nacional Agrícola (UNAG), ubicada en el municipio de Catacamas, departamento de Olancho; el pasado sábado 4 de diciembre se realizó un encuentro con este grupo de estudiantes con motivo de la finalización del año lectivo 2013.



Efraín Medina Vicecónsul junto a jóvenes estudiantes salvadoreños

La actividad, que se desarrolló en horas del mediodía, contó con la presencia de 18 de los 19 estudiantes. El centro de estudios alberga a 15 estudiantes de primer año y cuatro de segundo año de las distintas especialidades de Ingeniería Agrícola; se trata de becarios de escasos recursos, provenientes principalmente de zonas afectadas por el pasado conflicto armado.

La actividad se desarrolló específicamente con el objetivo de estimular a los estudiantes que mantuvieron su esfuerzo hasta finalizar el año; se aprovechó además para darle seguimiento a los problemas que les afectan, principalmente de carácter económico, y ante los cuales la Embajada hace diferentes gestiones para solventar.

El encuentro finalizó con la degustación de pupusas, postre y gaseosas cortesía de la Embajada.

## OBRAS SALVADOREÑAS

### EN EL 43 SALÓN DE ARTE MINIATURA DE HONDURAS



De izq. a der: Efraín Medina (Agregado cultural Embajada), Rosario Córdova (Directora IHCI); y José Nolasco (propietario de Don Quijote Arte y Diseño).

El Instituto Hondureño de Cultura Interamericana (IHCI) inauguró el pasado 5 de diciembre la 43 edición del tradicional Salón de Arte Miniaturas de Centroamérica y El Caribe con 167 obras de 83 artistas, El Salvador participo con 32 obras, entre pinturas y esculturas, de una veintena de artistas.

El acto inaugural estuvo presidido por la directora del IHCI, Rosario Córdova; el agregado cultural de la Embajada de El Salvador, Efraín Medina y por el propietario de Don Quijote Arte y Diseño, José Nolasco.

La directora Córdova, tuvo palabras de halago para la Embajada de El Salvador, quien agradeció públicamente el apoyo brindado al IHCI, en el marco de la alianza estratégica que hay entre ambos entes, lo que ha permitido que la institución cultural tenga un mayor acercamiento con los artistas salvadoreños.

## Días Festivos DICIEMBRE

1 diciembre: Día Mundial de la Lucha contra el SIDA

3 diciembre: Día Internacional del Médico

10 diciembre: Día Internacional de los Derechos Humanos

25 diciembre: Navidad



## ASUNTOS CONSULARES

Recomendaciones para viajar seguros a Honduras

La Embajada y Consulados de El Salvador en Honduras, con motivo de las Fiestas Navideñas de 2013, esperan la llegada de compatriotas a territorio hondureño con propósitos vacacionales, negocios o para visitar a familiares y amigos.

Y con el objeto de facilitar el tránsito y la estadía para que el viaje sea placentero y seguro en tierras hondureñas, ésta representación diplomática ha coordinado reuniones y actividades con las autoridades de Honduras; se contará con números telefónicos de emergencia, y se mantendrá un monitoreo constante por medio del Comité Permanente de Contingencias en Honduras, con el propósito de apoyar a nuestros compatriotas para evitarles inconvenientes, retrasos, detenciones y malos entendimientos, por lo cual la Embajada recomienda tomar en cuenta los siguientes requerimientos:

## 1. En el caso de las personas:

- Las personas adultas deben portar su Documento Único de Identidad o pasaporte vigentes en buen estado.
- Los y las menores de edad deben portar pasaporte vigente y en buen estado. En caso de viajar únicamente con el padre o la madre, deben tener la autorización del otro padre o madre, de acuerdo a la Ley LEPINA.
- Se recomienda cuidar el comprobante de ingreso migratorio hondureño (hoja color amarilla), la que es entregada al ingresar a Honduras, ya que en caso de pérdida, habrá que pagar una multa de US\$ 160.00 por persona.

## 2. Si viene en vehículo. Se aconseja respetar las disposiciones de las autoridades hondureñas, principalmente las de tránsito, por lo que se les recuerda contar en su vehículo con:

- Sistema eléctrico y las llantas en buen estado (grabadas) y de igual manera la de repuesto.
- Incluir un extintor, dos triángulos, ambos funcionales.
- Licencia del conductor y tarjeta de circulación del vehículo vigente (con los permisos legales o carta poder, si no es el propietario del vehículo).

## 3. En caso de emergencia, orientación o ayuda en Honduras, le solicitamos ponerse en contacto con nosotros:

Embajada de El Salvador. Fijo: (504)2239-7015 y Celular: (504)3282-9204, Correo Electrónico: [embasalhonduras@rree.gob.sv](mailto:embasalhonduras@rree.gob.sv), [miembajada.elsalvador@gmail.com](mailto:miembajada.elsalvador@gmail.com)

Consulado General de El Salvador en Choluteca: Fijo: (504) 2780-0199 y Celular: (504) 3173-2150.

Consulado de El Salvador en San Pedro Sula: Fijo: (504) 2557-5591 y Celular: (504) 9470-9553

### Otros contactos importantes:

- Policía Nacional de Honduras: (504) 2220-4298 ó 119
- Dirección General de Tránsito de Honduras: (504) 2230-2412 ó 199
- Cuerpo de Bomberos de Honduras: (504) 2220-7900 ó 198
- Cruz Roja de Honduras: (504) 2237-1800 ó 195
- Dirección General de Migración de Honduras: (504)2245-7932
- Comité Permanente de Contingencias (COPECO): (504)2234-4440
- Información de Números Telefónicos: 192

## LOGROS del Gobierno de El Salvador ¿Qué es Ciudad Mujer?

Es un programa impulsado por el Gobierno del Presidente de El Salvador, Mauricio Funes, a través de la Secretaría de Inclusión Social, con el que se garantizan los derechos fundamentales de las mujeres salvadoreñas, a través de servicios especializados como: salud sexual y reproductiva, la atención integral a la violencia de género, el empoderamiento económico y la promoción de sus derechos. Además, se cuenta con un área de atención infantil para que las hijas/hijos sean atendidos mientras sus madres reciben los diferentes servicios.



Este programa inició oficialmente con la apertura del primer centro Ciudad Mujer Colón, el 28 de marzo de 2011, ubicado en el departamento de La Libertad, donde por primera vez se implementó el modelo de atención integral y que siguió con la apertura de la sede de Ciudad Mujer en el municipio de Usulután, el pasado 30 de Septiembre de 2012; además, en 2013 se abrieron las sedes de Santa Ana y San Martín (San Salvador). Y la quinta sede ha sido inaugurada en San Miguel el pasado 15 de diciembre.

El éxito del modelo de atención de Ciudad Mujer se debe a que concentra dentro de un mismo espacio a 16 instituciones del Estado que prestan diferentes servicios especializados para las mujeres, garantizando que sean atendidas de manera oportuna, en un ambiente de confiabilidad y calidad. Los centros de Ciudad Mujer operan con personal sólo de mujeres que tienen la sensibilidad y el profesionalismo para brindar esa atención con calidez que necesitan las usuarias.

Dentro de cada sede de Ciudad Mujer, se cuenta con la participación de algunas instituciones del Estado, siendo estas: la Secretaría de Inclusión Social (SIS); el Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer (ISDEMU); Ministerio de Salud (MINSAL); Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local (FISDL); Policía Nacional Civil (PNC); Ministerio de Trabajo y Previsión Social (MTPS); Instituto Salvadoreño de Formación Profesional (INSAFORP); Consejo Nacional de la Micro y Pequeña Empresa (CONAMYPE); Banco de Fomento Agropecuario (BFA); Registro Nacional de las Personas Naturales (RNPN); Procuraduría General de la República (PGR); Fiscalía General de la República (FGR); Secretaría de Cultura (SECULTURA); el Fondo Solidario para la Familia Microempresaria (FOSOFAMILIA), el Instituto de Medicina Legal de la Corte Suprema de Justicia y el Ministerio de Agricultura y Ganadería.

Ciudad mujer en cifras:

- 317,889 usuarias atendidas
- 772,216 servicios prestados
- 5 sedes inauguradas



## CONTÁCTENOS

Embajada de El Salvador  
en Honduras  
Colonia Altos de Miramontes  
Diagonal Aguán, N° 2952  
Tegucigalpa M.D.C  
Tel. (504) 22397015/17  
Cel de Emergencias 32829204  
embasalhonduras@ree.gov.sv

Consulado de El Salvador  
en San Pedro Sula  
Edificio Parck Plaza,  
local 10. Entre 11 y 9ª  
Calle nor oeste  
del Barrio Guamilito  
Tel. (504) 25575591  
y 2718  
consalvasps@ree.gov.sv

Consulado de El Salvador  
en Choluteca  
Barrio el Centro, costado  
norte del parque Valle  
de Choluteca.  
Tel. (504) 27800199  
consuladocholuteca@ree.gov.sv

SERÁ UN PLACER SERVIRLES